



**HIGHLY RESISTANT TO CHEMICALS**

You are using footwear to protect against chemical risk. This product has been assessed according to EN 13832-3. The footwear has been tested with different chemicals given in the table below.

The protection has been assessed under laboratory conditions and can only be guaranteed for the chemicals given.

The wearer should be aware that in case of contact with other chemicals or with physical stresses (high temperature, abrasion for example), the protection given by the footwear may be adversely affected and necessary precautions should be taken.

Product	CHIMIE SA / CHIMIE NS		
Standard	EN 13832-3		
Chemical	Sodium hydroxide (K)	Ammonia Solution (O)	Hydrogen peroxide (P)
CAS N°	1310-73-2	1336-21-6	124-43-6

**ANTISTATIC**

Antistatic footwear should be protection and additional provided if it is necessary to minimize static charges to protect the wearer electrostatic build-up by dissipating electrostatic charges, thus avoiding the risk of spark ignition. The electrical resistance of this type of footwear can be changed significantly by flexing, contamination or moisture. This footwear may not perform its intended function if worn in wet conditions. It is, therefore, necessary to ensure that the product is capable of fulfilling its designed function of dissipating electrostatic charges and also of giving some protection during its entire life. It is recommended that the user establish an in-house test for electrical resistance, which is carried out at regular and frequent intervals.

**It should be noted, however, that antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shock as it only introduces a resistance between foot and floor.**

If the risk of electric shock has not been completely eliminated, additional measures to avoid this risk are essential. Such measures, as well as the additional tests mentioned below, should be a routine part of the accident prevention programme at the workplace.

Experience has shown that, for antistatic purposes, the discharge path through a product should normally have an electrical resistance of less than 1 000 M $\Omega$  at any time throughout its useful life. A value of 100 k $\Omega$  is specified as the lowest resistance limit of a product, when new, in order to ensure some limited protection against dangerous electric shock or ignition in the event of any electrical apparatus becoming defective when operating at voltages of up to 250 V. However, under certain conditions, users should be aware that the footwear might give inadequate

protection. Where antistatic footwear is in use, the resistance of the flooring should be checked so that it does not invalidate the protection provided by the footwear. In use, no insulating elements should be introduced between the inner sole of the footwear and the foot of the wearer. If an insert is placed between the inner sole and the foot, the combination footwear/insert should be checked for its electrical properties.

**ANTI-PERFORATION MIDSOLE**

The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4.5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant inserts are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials.

Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

**Metal**: is less affected by the shape of the sharp object / hazard (ie diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

**Non-metal**: may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object/hazard (ie diameter, geometry, sharpness).



**GB FR D ITA ESP**

- 1 Composite toe cap\* Embout composite\* Verbundstoffkappe\* Puntaletta composita\* Puntera de composite\*
- 2 Composite anti-perforation midsole\* Semelle antiperforation en composite\* Durchtrittssichere Verbundstoffsohle\* Suola antiperforazione in composito\* Suela antiperforación de composite\*
- 3 Rot-proof lining Doubure impuiescible Fäulnissicheres Futter Fodera impuiescibile Forro impuiescibile
- 4 ATS sole Semelle ATS ATS-Sohle Suola ATS Suela ATS
- 5 Cleats for ladder work Crampons pour échelle Profilierte Sohle zum Leitersteigen Ramponi per scala Tacos para escalera
- 6 Month and year of manufacturing (batch N°) Mois et année de fabrication (N° de lot) Herstellungsmonat und -jahr di fabbricazione (N° del lotto) Mes y año de fabricación (N° de lote)

\* Made of steel for sizes 3 and 41/2 \* En acier pour pointures 36 et 37/38 \* In acciaio per taglie 36 e 37/38  
\* Made of steel for sizes 3 and 41/2 \* En acier pour pointures 36 et 37/38 \* In acciaio per taglie 36 e 37/38  
\* Aus Stahl für Schuhgrößen 36 und 37/38 \* De acero para tallas 36 y 37/38

**CLEANING NETTOYAGE REINIGUNG PULIZIA LIMPIEZA**



**STORAGE STOCKAGE LAGERUNG STOCCAGGIO ALMACENAMIENTO**



**REGULAR CHECKING VÉRIFICATIONS PÉRIODIQUES REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNGEN PERIODICHE CONTROLLI PERIODICI**



Life time: **10** years  
Durée de vie: **10** ans  
Lebensdauer: **10** Jahre  
Durata di vita: **10** anni  
Vida útil: **10** años

>1 mm  
<1,5 mm

**HAUTEMENT RÉSISTANT AUX PRODUITS CHIMIQUES**

Vous portez des chaussures de protection contre les risques dus aux produits chimiques. Ce produit a fait l'objet d'une évaluation selon l'EN 13832-3. Les chaussures ont été soumises à l'essai avec différents produits chimiques mentionnés dans le tableau ci-dessous.

La protection a été évaluée dans des conditions de laboratoire et s'applique uniquement aux produits chimiques mentionnés.

Il convient que le porteur sache qu'en cas de contact avec d'autres produits chimiques ou de certaines conditions physiques (température élevée, abrasion par exemple), la protection fournie par les chaussures peut être altérée et il convient que les précautions nécessaires soient prises.

Produit	CHIMIE SA / CHIMIE NS		
Norme	EN 13832-3		
Produit chimique	Hydroxyde de sodium (K)	Solution ammoniacale (O)	Peroxyde d'hydrogène (P)
CAS N°	1310-73-2	1336-21-6	124-43-6

**ANTISTATISME**

Il convient d'utiliser des chaussures antistatiques si d'une part il est nécessaire de minimiser l'accumulation de charges électrostatiques par leur dissipation, évitant ainsi le risque d'inflammation pour exemple, de substances ou de vapeurs inflammables, et si le risque d'éclats de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé.

**Il convient toutefois de noter que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection adaptée contre les chocs électriques car elles n'assurent qu'une résistance entre le pied et le sol.**

Si le risque de choc électrique n'a pas été complètement éliminé, des mesures supplémentaires pour éviter ce risque sont essentielles. Il convient d'intégrer de telles mesures, ainsi que les essais complémentaires indiqués ci-dessous, à un programme régulier de prévention des accidents sur le lieu de travail.

L'expérience démontre que, pour la fonction antistatique, il convient que le trajet de décharge à travers un produit présente normalement une résistance inférieure à 1 000 M $\Omega$  à tout moment de la vie du produit. Une valeur de 100 k $\Omega$  est spécifiée comme étant la limite inférieure de la résistance du produit à l'état neuf, afin d'assurer une certaine protection contre un choc électrique dangereux ou contre l'inflammation, dans le cas où un appareil électrique fonctionnant à une tension inférieure ou égale à 250 V devient défectueux. Cependant, dans certaines conditions, il convient d'avertir les utilisateurs que la protection fournie par les chaussures pour exemple, de substances ou de vapeurs inflammables, et si le risque d'éclats de choc électrique d'un appareil électrique ou d'un élément sous tension n'a pas été complètement éliminé.

**SEMELLE ANTI-PERFORATION**

La résistance à la perforation de cette chaussure a été mesurée dans un laboratoire utilisant une pointe tronquée de diamètre 4.5 mm et une force de 1100 N. Des forces supérieures ou des pointes de diamètre inférieur augmentent le risque de perforation. Dans de telles circonstances des mesures préventives alternatives doivent être considérées. Deux types d'insert anti-perforation sont actuellement disponibles dans les chaussures EPI. Les inserts métalliques et les inserts réalisés à partir de matière non métallique. Les deux types répondent aux exigences minimales de perforation définies dans la norme marquée sur la chaussure mais chaque type a des avantages et des inconvénients incluant les points suivants:

**Métallique**: est moins affecté par la forme de l'objet pointu / risque (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, l'aspérité) mais compte-tenu des limites de fabrication ne couvre pas la surface inférieure globale de la chaussure.

**Non-métallique**: peut-être plus léger, plus flexible et fournir une plus grande surface de couverture en comparaison de l'insert métallique mais la résistance à la perforation peut varier en fonction de la forme de l'objet/risque pointu (c'est-à-dire le diamètre, la géométrie, ...).

**HOCHBESTÄNDIG GEGEN CHEMICALIEN**

Se tragen chemikalienbeständige Sicherheitsschuhe. Dieses Produkt wurde einer Bewertung nach EN 13832-3 unterzogen. Die Schuhe wurden mit den in untenstehender Tabelle aufgeführten Chemikalien geprüft.

Der Schutz wurde unter Laborbedingungen bewertet und gilt ausschließlich für die aufgeführten Chemikalien.

Bei einem Kontakt mit anderen Chemikalien oder unter besonderen physikalischen Bedingungen (wie zum Beispiel hoher Temperatur/Abrieb) kann der durch diese Stiefel gewährleistete Schutz beeinträchtigt werden und das Ergreifen entsprechender Vorsichtsmaßnahmen erforderlich machen.

Produkt	CHIMIE SA / CHIMIE NS		
Norm	EN 13832-3		
Chemikale	Natriumhydroxid (K)	Ammoniaklösung (O)	Wasserstoffperoxid (P)
CAS Nr.	1310-73-2	1336-21-6	124-43-6

**ANTISTATIK**

Antistatische Schuhe sollten benutzt oder Entzündung durch einen Defekt an einem elektrischen Gerät bei Arbeiten bis zu 250 V auf Aufladung durch Ableiten der elektrostatischen Ladungen zu vermeiden, so dass die Gefahr der Entzündung entflammbarer Substanzen und Dämpfe ausgeschlossen wird und die Gefahr des elektrischen Schocks durch ein elektrisches Gerät oder durch spannungsführende Teile nicht vollständig ausgeschlossen ist.

**Es sollte jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen hinreichenden Schutz gegen einen elektrischen Schock bieten können, da sie nur einen Widerstand zwischen Boden und Fuß aufbauen.**

Wenn die Gefahr eines elektrischen Schocks nicht völlig ausgeschlossen werden kann, müssen zusätzliche Maßnahmen zur Vermeidung dieser Gefahr getroffen werden. Solche Maßnahmen und die nachfolgenden angegebenen Prüfungen sollten ein Teil des Unfallverhütungsprogramms sein. Die Erfahrung hat gezeigt, dass für antistatische Zwecke der Leitweg bei der Benutzung darf außer normalen Socken keine isolierenden Bestandteile zwischen der Innensohle und dem Fuß des unter 1000 M $\Omega$  haben sollte. Ein Wert von 100 k $\Omega$  wird als untere Grenze für den Widerstand eines Produktes spezifiziert, um ein begrenztes Schutz gegen gefährliche elektrische Schocks zu gewährleisten.

**DURCHTRITTSICHERE SOHLE**

Die Durchtrittssicherheit dieses Schuhs wurde im Labor unter Verwendung eines Prüfdorns mit einem Durchmesser von 4,5 mm und einer Kraft von 1100 N gemessen. Höhere Kräfte und Prüfdorne mit geringerem Durchmesser erhöhen die Durchtrittsicherheit. In diesem Fall sollten alternative Präventionsmaßnahmen in Betracht gezogen werden. Zwei Arten von durchtrittssicheren Schuhen sind derzeit für Sicherheitsschuhe als Teil der PSA erhältlich. Einlagen aus Metall und Einlagen, die aus nichtmetallischem Material hergestellt sind.

Beide Arten von Einlagen erfüllen die Mindestanforderungen an die Durchtrittssicherheit laut Definition der auf dem Schuh angegebenen Norm. Dabei hat jede Einlage ihre besonderen Vor- und Nachteile:

**Metalleinlagen**: werden weniger durch die Form des spitzen Gegenstands / des Risikos beeinträchtigt (also durch den Durchmesser, die Geometrie, die Rauigkeit), decken jedoch aufgrund der gegebenen Herstellungsgrößen nicht die gesamte untere Fläche des Schuhs ab.

**Nichtmetalleinlagen**: sind unter Umständen leichter und elastischer und bieten im Vergleich zu Metalleinlagen eventuell eine größere Sicherheitsfläche. Die Durchtrittssicherheit kann jedoch in Abhängigkeit von der Form des spitzen Gegenstands / des Risikos variieren (in Abhängigkeit von Durchmesser, Geometrie, ...).

**CHIMIE SA (Schutzkappe + durchtrittssichere Sohle)**

**ENTSPRICHT NORM : EN ISO 20345 : 2011 S5 HRO CR AN SRC**

- 1 Schutzkappe : Schutz vor Stößen bis 200 Joules, Schutz gegen Druck bis 1500 daN
- 2 Durchtrittssichere Sohle (110 daN)
- 3 Energieaufnahmevermögen der Ferse (20 Joules)
- 4 Antistatisch (siehe Einzelheiten links)
- 5 Ölresistente Sohle
- 6 Kontaktwärmebeständig (HRO) 1 Minute bei 300°C
- 7 Schnitenschutz (CR)
- 8 Knöchelschutz (AN)
- 9 Rutschsichere Laufsohle (SRC) nach EN ISO 20345 : 2011 :

Boden	Schmiermittel	Position	
		Flach	Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Stahl	Glycerin	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**CHIMIE NS (nur durchtrittssichere Sohle)**

**ENTSPRICHT NORM : EN ISO 20347 : 2012 O5 HRO FO CR AN SRC**

- 1 Durchtrittssichere Sohle (110 daN)
- 2 Kontaktwärmebeständig (HRO) 1 Minute bei 300°C
- 3 Energieaufnahmevermögen der Ferse (20 Joules)
- 4 Antistatisch (siehe Einzelheiten links)
- 5 Ölresistente Sohle (FO)
- 6 Schnitenschutz (CR)
- 7 Knöchelschutz (AN)
- 8 Rutschsichere Laufsohle (SRC) nach EN ISO 20347 : 2012 :

Boden	Schmiermittel	Position	
		Flach	Absatz
Keramik	Reinigungsmittel	<b>0,32</b>	<b>0,28</b>
Stahl	Glycerin	<b>0,18</b>	<b>0,13</b>

**BRANDSOHLE :**

Die Proben wurden mit eingelegerter Einlegesohle durchgeführt. Diese Schuhe nur mit der eingelegten Einlegesohle verwenden. Bitte darauf achten, dass diese Einlegesohle nur durch eine gleichwertige ausgetauscht werden darf, die Sie bei Ihrem Fachhändler erhalten. Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf [www.etchesecurite.com](http://www.etchesecurite.com) verfügbar.

**BENANNTE STELLE FÜR DIE EU-BAUMUSTERPRÜFUNG :**

CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon Cedex 07 France. N°0075.

**DIE HERSTELLUNG DIESER PSA ÜBERWACHENDE STELLE :**

AFNOR Certification, 11 rue Francis de Pressensé FR 93571 Saint Denis La Plaine Cedex France. N°0333.